KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e juni 1964 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de subsidies, toe te kennen aan de erkende onderlinge pensioenfondsen die tussenkomen voor de toepassing van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden", heeft de 24e juni 1964 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 23 juin 1964, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "concernant les subsides à accorder aux sociétés mutualistes de retraite reconnues intervenant pour l'application de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres", a donné le 24 juin 1964 l'avis suivant :

Het ontwerp, dat door de Minister van Financiën mede wordt voorgedragen en ondertekend, is een uitvoering van artikel 7 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden.

Het opschrift van het ontwerp zou korter als volgt kunnen worden gesteld :

"Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 7 van de wet van ...".

Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar is artikel 2 zo te verstaan, dat de subsidie van dertien frank toegekend wordt per verzekerde en wel voor iedere (trimestriële) nominatieve staat en voor de verklaring bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 6 mei 1963. Per jaar maakt dat dus voor een regelmatig betalende verzekerde vijfmaal dertien frank. Dit blijkt niet voldoende uit de tekst van het eerste lid van artikel 2, die bijgevolg moet worden verduidelijkt.

In zoverre de budgettaire mogelijkheden daartoe bestaan, kan tegen de in artikel 6 voorziene terugwerkende kracht geen bezwaar worden uitgebracht, met voorbehoud voor het bepaalde in artikel 5, derde lid. Het komt de Koning niet toe de tussenkomst van de Minister te dekken voor een periode waarvoor de Minister niet was gemachtigd op te treden.

Le projet, qui est aussi proposé et contresigné par le Ministre des Finances, porte exécution de l'article 7 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres.

L'intitulé serait plus concis s'il était ainsi rédigé :

"Arrêté royal portant exécution de l'article 7 de la loi du ... ".

Selon le fonctionnaire délégué, l'article 2 du projet doit s'interpréter en ce sens qu'il est alloué un subside de treize francs par assuré, pour chaque relevé (trimestriel) nominatif et pour chaque déclaration prévue à l'article 4 de l'arrêté royal du 6 mai 1963. Pour un assuré en règle de cotisation il sera donc alloué par an cinq fois treize francs. Le texte de l'alinéa 1er manque de clarté sur ce point et devrait dès lors être précisé.

Dans la mesure où les moyens budgétaires existent à cette fin, la rétroactivité prévue à l'article 6 n'appelle pas d'objection, une réserve devant toutefois être faite pour la disposition de l'article 5, alinéa 3. Il n'appartient pas au Roi, en effet, de couvrir l'intervention du Ministre pour une période où celui-ci n'était pas habilité à intervenir.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren :	F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	K. MEES,	raadsheren van State,	
	G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,	
Mevrouw :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier.
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.